

852. *Mesures per als cereals

cast. *medidas para los cereales*
fr. *mesures pour les céréales*
it. *misure per i cereali*

Q 928

SIGNES

- primera resposta
- segona resposta
- + més respostes
- vegeu **INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA**
- // separació entre respostes a partir de la tercera
- sense resposta

INFORMACIÓ COMPLEMENTÀRIA

Totes les equivalències que figuren en els comentaris procedeixen dels informadors.

- Equival a 20 litres □ Equival a 10 litres + [maj'al] Equival a 5 litres // [pat'ita] Equival a 1 litre // [m,jdʒə pot'ita] Equival a mig litre
- 3 ■ Equival a 20 litres □ Equival a 10 litres + [pikut'i] Equival a mig litre // [m,iʃ p'ikut'i] // [kw,ar də pikut'i]
- 4 ■ Equival a 20 litres
- 5 ■ Equival a 10 [məz'urəs] □ Equival a 10 litres
- 6 ■ Equival a 2 decalitres
- 7 □ "unitat fraccionària de la [məz'urə]"
- 8 ■ Equival a 20 litres
- 9 ■ Equival a 15 litres □ Equival a un quart de [məz'urə]
- 10 ■ Equival a 20 litres
- 11 ■ Equival al doble decalitre + [məzur'et] // [k'əʃə] Equival a un quart de [məz'urə]
- 12 ■ Equival a 12 o a 14 kg □ Equival a 2 kg
- 14 ■ Equival a 20 litres
- 15 ■ Equival a 4 "mesures" □ Equival a 6 [k'əʃə] o a uns 13 kg + [k'əʃə]
- 16 ■ Equival a 16 kg □ = [kurt'a] S'ha usat més tard; equival a 8 kg + [məzur'o]. Equival a 1 kg
- 17 ■ Equival a 12 [muzər'ons] + [muzər'o]
- 18 ■ Equival a 16 [kurt'ans] + [məz'urə] Equival a mig [kurt'a]
- 19 ■ Equival a 6 [k'əʃə] □ Equival a 6 kg
- 20 ■ = [kwərt'ərə] Equival a 4 [məz'urəs] + [məz'urə] Equival a 6 [məzur'ons] // [məzur'o] Equival a 4 litres
- 21 ■ Equival a 4 [məz'urəs] □ De fusta + [məzur'o] Vg. il. 1385, IV
- 22 ■ Equival a 4 [kurt'ans] □ MOD Equival a 3 [kurt'ans] + [kurt'a] Equival a 6 [muzər'ons] // [m,iʃ kurt'a] // [muzər'o] Equival a uns 3 kg
- 23 ■ Equival a 4 quartans + [məz'urə] // [m,jʒə məz'urə] // [muzər'o]
- 24 ■ Equival a 6 [məzur'ons] □ Equival a 2 picotins + [pikut'i]
- 25 ■ Equival a 10 [muzər'ons]
- 26 ■ Equival a 6 [muzər'ons] o a un doble decalitre □ Equival a 2 [pikut'ins] + [pikut'i] = [piyut'i]
- 27 ■ Equival a 4 [məz'urəs] □ Equival a 3 [kwərt'ans] + [kwərt'a] // [m,iʃ kwərt'a]
- 28 ■ Equival a 4 [məz'urəs] o a 50 kg
- 29 ■ Equival a 4 [kurt'ans] □ Equival a 6 [muzər'ons]; vg. il. 1400 i 1401, IV + [muzər'o] Vg. il. 1400-1402, IV
- 30 ■ Equival a 6 [məzur'ons] □ Equival a 6 [pikut'ins] + [pikut'i]
- 31 ■ Equival a 4 [kurt'ans] □ Equival a 6 [muzər'ons] + [muzər'o]
- 32 ■ Equival a 6 [muzər'ons] □ Equival a 12 [muzər'ons] + [muzər'o] Equival a 2 [pikut'ins] // [pikut'i]
- 33 ■ Equival a 3 [kurt'ans]
- 34 ■ Equival a 6 [məzur'ons] □ Equival a 2 [pikut'ins] + [pikut'i]
- 35 ■ Equival a 10 kg
- 36 ■ Equival a 4 [kurt'ans] □ Equival a 6 [kops] + [kop] Equival a 5 lliures // [k'i'wra]
- 37 ■ Equival a 4 [kurt'ans] □ = [kwərt'a] Equival a 6 [kops] o a 20 litres + [kop] Per a fesols; equival a 4 [məzur'ons] // [məzur'o]
- 38 ■ Equival a 3 [kurt'ans] □ Equival a 2 [məzur'ons] + [məzur'o] Equival a 2 [pikut'ins] // [pikut'i]
- 39 ■ Equival a 12 [kurt'ans] o a 50 kg + [tr,eskurt'ans] // [kurt'a] // [məzur'o] // [pikut'i]
- 40 ■ Equival a 3 [kurt'ans] + [m,iʃ kurt'a]
- 41 ■ Equival a 4 [məz'urəs] + [kaβ'as] Equival a 3 [kwərt'ans] // [kwərt'a]
- 42 ■ Equival a 4 [kurt'ans] + [m,iʃ kurt'a] // [kop] // [m,iʃ k'op]
- 43 ■ Equival a 4 [kurt'ans] o a 60 kg □ Vg. il. 1403, IV + [kop] // [m,iʃ k'op]
- 44 ■ Equival a 4 [məz'urəs] □ Equival a 4 [kwərt'ans] + [məz'urə] Equival a mig [kwərt'a] segons un inf. i a 3 [kwərt'ans] segons un altre inf. // [kwərt'a] // [pikut'i]
- 45 ■ Equival a 55 kg o a 12 [kurt'ans] □ Equival a 6 [pikut'ins] + [tr,eskurt'ans] // [kurt'a] Equival a 3 [pikut'ins] // [məz'urə] Podia ser de [pikut'i], de 2 [pikut'ins], de 3 [pikut'ins], de 4 [pikut'ins] o de 5 [pikut'ins] // [pikut'i]
- 46 ■ = [sak] Equival a 4 [məz'urəs]
- 47 ■ Equival a 4 o 5 [kurt'ans] □ Equival a 2 kg i mig + [məz'urə] Equival a 5 [basin'etəs] // [basin'eta]
- 48 ■ = [m,iʃ kurt'a]
- 49 ■ Equival a 55 kg, [dʒəʒə kurt'ans] o [kw,atrə məz'urəs] + [kurt'a]
- 51 ■ Equival a 50 kg o a 4 [kurt'ans] + [m,iʃ kurt'a]
- 52 ■ Equival a 3 [kurt'ans] o a 6 [məzur'ons] + [məzur'o] Equival a 2 [pikut'ins] // [pikut'i]
- 53 ■ Equival a 4 [məz'urəs]
- 54 ■ Vg. il. 1404, IV + [m,iʃ kurt'a] Vg. il. 1404, IV // [məzur'o]
- 55 ■ Equival a 4 [tr,eskurt'ans] □ Context: [kw,atrə tr,eskurt'ans]
- 56 ■ Equival a 12 [kurt'ans]
- 58 ■ Equival a 26 o 27 kg □ Equival a 20 kg
- 59 ■ Equival a 4 [tr,eskurt'ans] o 47 o 48 [k'ilos] + [kurt'a] // [məzur'o]
- 60 ■ + [kwərt'ərə] = [kurt'ərə]
- 61 ■ Equival a 12 [kwərt'ərə] + [kurt'a] = [kwərt'a]
- 63 ■ Equival a 16 [kurt'ans] o a 42 kg + [kurt'a]
- 64 ■ + [m,iʃ kwərt'a] // [kurt'o]
- 65 ■ Equival a 4 [kw'artes] + [kw'arto]
- 66 ■ + [kurt'a] // [son'a'ə] // [kw'arto]
- 67 ■ Equival a "tres [kurt'ans]" + [kurt'a]
- 68 ■ + [kw'arto]
- 69 ■ Equival a uns 50 kg □ Equival a mitja [kurt'ərə] + [tr,eskurt'ans] Equival a [la kw,arto par d, una kurt'ərə]
- 70 ■ Equival a sis [bars'e'as] + [bars'e'a]
- 71 ■ Equival a 3 [bars'e'as] □ Equival a 6 [um'uts] + [um'ut]
- 72 ■ Equival a 6 [bars'e'as] □ Equival a 3 [bars'e'as] + [bars'e'as] Vg. il. 1405, IV // [um'ut] Vg. il. 1405, IV
- 73 ■ Equival a 6 [əwm'uts]
- 74 ■ Equival a 40 [əwm'uts] □ Equival a 6 [bars'e'as] + [bars'e'as] Equival a 6 [əwm'uts] // [əwm'ut]
- 75 ■ Equival a 8 kg
- 76 ■ MOD □ Equival a 6 [bars'e'as] + [bars'e'a] Equival a 6 [um'uts]; vg. il. 1406 i 1407, IV // [əwm'ut] Vg. il. 1407, IV // [m,jdʒ əwm'ut] Vg. il. 1407, IV
- 77 ■ Equival a 3 [bars'e'as] a caràminall + [əwm'ut]
- 78 ■ Equival a 6 [bars'e'as] □ Equival a 6 [əwm'uts] + [əwm'ut]
- 79 ■ Equival a 6 [əwm'uts] □ = [əwm'ut]
- 80 ■ + [bars'e'as] Equival a 6 [əwm'uts] // [əwm'ut] = [əwm'ut] Vg. il. 1408, IV
- 81 ■ Equival a 6 [əwm'uts]
- 83 ■ Equival a 18 [alm'uts], a 40 kg d'ordi o a 50 kg de blat □ Equival a 6 [alm'uts] + [alm'ut]
- 84 ■ Equival a 18 [alm'uts] □ Equival a 25 kg de blat o a 20 kg d'ordi

